

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzerverkaufspreis: Fr. 1.50

ZIMA Kreuzwort-  
RÄTSEL  
HERZLICH WELKOMMEN

OFFIZIELLE  
DER

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

Foto: www.natur-weiten.ch

Nr. 17 Donnerstag, 23. April 2020 | 124. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 25./26. April  
Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Hählen 033 733 16 01  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
**Medphone**  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

**Ambulanz** 144

**Geburtshaus Maternité Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

**Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91**  
(Spiez und Umgebung)

**Die Dargebotene Hand** 143

**Zahnärztlicher Notfalldienst  
Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfalldentist  
der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.  
  
*Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise  
Thun und Frutigen-Nedersimmental*  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-  
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfalldentisten  
über folgende Tel.-Nr.  
**058 636 00 00 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

**Tierärztlicher Notfalldienst**  
**Gross- und Kleintiere**  
**Obersimmental**  
Stefan Kurt 033 722 11 19  
  
**Nedersimmental**  
*Tierarztpraxis an der Simme*  
079 555 80 70

**SPITEX Obersimmental**  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
*Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilen*  
Tel. 033 828 32 20

**SPITEX SIMME**  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
*Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilen*  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN**  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

**Inserate aufgeben:**  
anzeiger@ilg.ch  
**Redaktionsschluss:**  
Montag, 17.00 Uhr

## Kanton Bern

**Amt für Bevölkerungsschutz, Sport  
und Militär des Kantons Bern (BSM)**  
Abteilung Militär

**Militärische Einschreibung:  
Jahrgang 2003**

Die stellungspflichtigen Schweizer-  
bürger des Jahrganges 2003 werden  
dieses Jahr in die militärische Kon-  
trollführung aufgenommen.  
Alle Stellungspflichtigen, welche  
bisher noch keinen Brief betreffend  
«Ersterfassung und Vororientierung»  
erhalten haben, melden sich bitte  
beim Amt für Bevölkerungsschutz,  
Sport und Militär des Kantons Bern,  
Papiermühlestrasse 17v, Postfach,  
3000 Bern 22 (E-Mail: am.bsm@be.ch,  
Telefon: 031 636 05 51).

Abteilungsleiter / Kreiskommandant  
Max Dällenbach

**Auflage des Kollokations-  
planes und des Inventars**  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des  
**Karl Diethelm**, geb. 30.10.1930, von  
Innerthal SZ, whft. gew. 3700 Spiez,  
ZA: Pflegeheim Frutigland, Adelbo-  
denstrasse 27, 3714 Frutigen, verstorben  
am 20.12.2019

Auflagefrist Kollokationsplan: 20 Tage  
Ablauf der Frist: 12.5.2020  
Anfechtungsfrist Inventar: 10 Tage  
Ablauf der Frist: 2.5.2020  
Bemerkung: Einsichtnahme nur nach  
telefonischer Voranmeldung

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland

**Auflage des Kollokations-  
planes und des Inventars**  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der  
**Elisabeth Werren**, geb. 9.12.1961,  
von Diemtigen BE, wohnhaft gewesen  
Hauptstrasse 5, 3752 Wimmis, ZA:  
Solina Steffisburg, 3612 Steffisburg,  
verstorben am 2.6.2018

Auflagefrist Kollokationsplan: 20 Tage  
Ablauf der Frist: 12.5.2020  
Anfechtungsfrist Inventar: 10 Tage  
Ablauf der Frist: 2.5.2020  
Bemerkung: Einsichtnahme nur nach  
telefonischer Voranmeldung

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland

## Zweisimmen

**Grüngutabfuhr  
Grünabfuhr ab Mai 2020**

Auch in diesem Sommer wird der Be-  
völkerung von Zweisimmen ab **Dien-  
stag, 5. Mai 2020** eine regelmässige  
Grüngut-Entsorgung angeboten.  
Bitte beachten Sie für die Grüngut-  
Entsorgung folgendes:  
- Aus Rücksicht auf die Mitarbeiter auf  
dem Kehrtraktorfahrzeug bitten wir Sie  
nur noch die speziellen grünen Con-  
tainer zu verwenden.  
- Grüngutcontainer müssen korrekt mit  
Grüngutvignetten versehen werden.  
Container klein (140 Liter): 3 Vigneten;  
Container gross (240 Liter): 5  
Vigneten.  
- 1 Grüngutvignette wird benötigt für  
50 Liter Pflanzenabfälle oder Bündel  
von ca. 1 m auf 25 cm mit Hecken- oder  
Baumschnitt.  
- Grüngutvignetten à Fr. 2.00 pro Stück  
erhalten Sie auf der Gemeindeverwal-  
tung.

Wir bitten Sie für die Grüngutabfuhr  
keine Kehrichtsäcke zu benutzen.  
Diese werden nicht entsorgt!

An folgenden Daten finden entlang der  
Kehrtroute Grünabfuhr statt:  
Dienstag, 5. Mai 2020  
Dienstag, 2. Juni 2020  
Dienstag, 7. Juli 2020  
Dienstag, 4. August 2020  
Dienstag, 1. September 2020  
Dienstag, 6. Oktober 2020  
Dienstag, 27. Oktober 2020

Bitte merken Sie sich die Daten; diese  
werden jeweils nicht mehr publiziert.  
Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme.  
Gemeindeverwaltung Zweisimmen

Ressort Infrastrukturen  
Umwelt und Entsorgung  
ZWE20107001

## Wimmis

**Papiersammlung**  
Da die Schulen geschlossen sind, kann  
die Papiersammlung nicht wie geplant  
am 6. Mai 2020 stattfinden, sondern  
muss auf Montag, 25. Mai 2020 ver-  
schoben werden. Das Papier wird durch  
die Firma Mani Trans GmbH mit dem  
Kehrtraktor abgeholt. Es ist deshalb an  
den üblichen Grüngutabfuhrstellen zu  
platzieren. Zum schnelleren Aufräumen  
sind wir zudem dankbar, wenn Sie einen  
(Grün)container verwenden.

Gemeindeverwaltung  
WIM20114002

## Spiez

**Altmetallsammlung**  
Die Altmetallsammlung in der Gemein-  
de Spiez findet am Freitag, 24. April  
2020, statt.  
Alles **Alteisen** muss um **7.00 Uhr des  
Abfertigungstages** bereitstehen.  
Bei der Bereitstellung ist darauf zu  
achten, dass der Verkehr nicht behin-  
dert wird.

**Die Altmetallsammlung ist gratis und  
erfordert keine Sperrgutmarken.  
Nicht abgeführt werden alle Sonder-  
abfälle:**

Batterien aller Art; jegliches Altöl;  
Bauschutt; Grobsperrgut; Kühlgeräte;  
Steine aus dem Garten; Elektrogeräte;  
Pneus; Büro-Elektronik; Waschmaschinen;  
Tumbler; Unterhaltungselektronik.  
Grobsperrgut wird während dem gan-  
zen Jahr bei der ordentlichen Kehrtrakt-  
abfuhr entsorgt, dafür benötigen Sie  
die Grobsperrgutmarken. Die  
Regelungen für die Abfallentsorgung  
in der Gemeinde Spiez sind zu beachten.  
Abteilung Bau Spiez  
Werkhof  
SPI20114003

**Baupublikationen**  
**Lenk**  
**Bau-, Ausnahme- und  
Gastgewerbepublikation**  
Baugesuchsteller: **Beat und Silvan  
Allemann**, Oberriedstr. 23, 3775 Lenk  
Projektverfasser: Gobeli Bau, Alex-  
ander Gobeli, Gstaadstrasse 79, 3792  
Saanen  
Bauvorhaben: Abbruch, Umbau und  
Erweiterung des Bergrestaurants  
Sieben Brünnen  
Betriebsart: Öffentlicher Gastgewer-  
betrieb mit Alkoholausschank  
(bestehend)  
Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag  
bis max. 00:30 h des folgenden Tages  
(bestehend)  
Masse: siehe Planunterlagen  
Bauart: Beton/Holz  
Dach: Satteldach, Faserzementplatten  
grau  
Standort: Lenk, Rezlbergweg Nr. 102,  
Parzelle Nr. 60  
Baugebiet: Landwirtschaftszone  
Beanspruchte Ausnahmen:  
- Bauvorhaben ausserhalb des  
Baugebietes  
- Unterschreiten des Waldabstandes  
Betroffene Schutzgebiete, -gebiete oder  
-objekte: Gewässerschutzzone Au  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Einsprachestelle: Regierungstatthalter-  
amt Obersimmental-Saenen,  
Amthaus, 3792 Saanen  
Auflage- und Einsprachefrist:  
bis und mit 18. Mai 2020  
Es wird auf die aufgelegten Gesuchs-  
akten sowie die aufgestellten Profile  
verwiesen.

**Oberwil**  
**Baupublikation**  
Bauherrschaft: **Andreas Blatti**, Ad-  
lembühl 263, 3765 Oberwil i.S.  
Projektverfasser: Knutti Holz AG,  
Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg  
Bauvorhaben: Zimmer Süd-Ost erwei-  
tern hinaus auf Laube, neue Nutzung  
als Esszimmer.  
Standort/Parzelle: Adlembühl 263 / 61  
Koordinaten: 2°59'762 / 1°16'749  
Beanspruchte Ausnahmen: Bauen  
ausserhalb des Baugebietes (Art.24 ff  
RPG)  
Zone: Landwirtschaftszone  
Gewässerschutzzone: B  
Schutzzone: Ortsbildschutzperimeter  
Schutzobjekt: Erhaltenswertes Bau-  
denkmal (K-Objekt)  
Auflage- und Einspracheort:  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
Auflage- und Einsprachefrist:  
25.5.2020  
Es wird auf die Gesuchsakten und die  
aufgestellten Profile verwiesen. Bezüg-  
lich Profilierung werden Erleichterun-  
gen (da identisch mit der heutigen  
Balkonverglasung) gemäss Art. 16.3  
BewD gewährt. Einsprachen und  
Rechtsverwendungen sind schriftlich  
und begründet innerhalb der Auflage-  
frist bei der Gemeindeverwaltung  
Oberwil i.S. einzureichen.  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
OBE20114001

## Mode Seematter

Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp  
**Online-Shop**  
Bestellen Sie Ihre Artikel portofrei  
[www.modeseematter.ch](http://www.modeseematter.ch)

**Rutronic.ch**  
Storen + Rollläden  
Sonnenstoren, Lamellenstoren,  
Storenmotoren und Steuerungen  
**Neumontagen und Reparaturen**  
Spiez / Wimmis 033 681 18 88 [www.rutronic-storen.ch](http://www.rutronic-storen.ch)

## Homeoffice oder E-Banking?

Individuelle Bedürfnisse,  
persönliche Lösungen.  
#bleibensiegesund #stayathome  
**Aus Erfahrung**  
[www.aekbank.ch](http://www.aekbank.ch)  
**AEK**  
BANK 1826

Einsprachen, Rechtsverwendungen und  
Lastenausgleichsansprüche: Einspra-  
chen und Rechtsverwendungen sind  
bei der Einsprachestelle schriftlich  
und begründet innerhalb der Auflage-  
frist einzureichen, ebenfalls allfällige  
Begehren um Lastenausgleich.  
Lastenausgleichsansprüche, die dem  
Regierungstatthalteramt Obersim-  
mental-Saenen innert der Einspra-  
chefrist nicht angemeldet werden,  
verwirken (Art. 31 Baugesetz).  
**Begriff des Lastenausgleichs  
gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:**  
Nutz ein Grundeigentümer einen  
Sondereigentümer, der ihm durch eine  
Ausnahmebewilligung, eine Überbau-  
ungsordnung oder sonstige in  
wesentlicher Abweichung von örtlichen  
Bauvorschriften zulasten eines Nach-  
barn eingeräumt ist, so hat er diesen  
Nachbarn zu entschädigen, wenn die  
Beeinträchtigung erheblich ist.  
Der Regierungstatthalter  
von Obersimmental-Saenen:  
M. Teuscher

**Obersimmental**  
**Baupublikation**  
Bauherrschaft: **Andreas Blatti**, Ad-  
lembühl 263, 3765 Oberwil i.S.  
Projektverfasser: Knutti Holz AG,  
Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg  
Bauvorhaben: Zimmer Süd-Ost erwei-  
tern hinaus auf Laube, neue Nutzung  
als Esszimmer.  
Standort/Parzelle: Adlembühl 263 / 61  
Koordinaten: 2°59'762 / 1°16'749  
Beanspruchte Ausnahmen: Bauen  
ausserhalb des Baugebietes (Art.24 ff  
RPG)  
Zone: Landwirtschaftszone  
Gewässerschutzzone: B  
Schutzzone: Ortsbildschutzperimeter  
Schutzobjekt: Erhaltenswertes Bau-  
denkmal (K-Objekt)  
Auflage- und Einspracheort:  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
Auflage- und Einsprachefrist:  
25.5.2020  
Es wird auf die Gesuchsakten und die  
aufgestellten Profile verwiesen. Bezüg-  
lich Profilierung werden Erleichterun-  
gen (da identisch mit der heutigen  
Balkonverglasung) gemäss Art. 16.3  
BewD gewährt. Einsprachen und  
Rechtsverwendungen sind schriftlich  
und begründet innerhalb der Auflage-  
frist bei der Gemeindeverwaltung  
Oberwil i.S. einzureichen.  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
OBE20114001



**Schuhe & Fussorthopädie  
Alfred Kammer**  
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 22 94

**Zur Zeit Termine  
nur nach  
Voranmeldung**

## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
[barben.ch](http://barben.ch)  
**RAPPEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ  
SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED  
**Miele** AUTHORIZED SERVICE PARTNER  
**Electrolux** Service Partner

dann sind Sie bei uns in den  
richtigen Händen!

Legen Sie Wert auf  
Auswahl und Bedienung -  
**Hehlen**  
**SCHUHE**  
Gehen mit Emotionen  
Hehlen Schuhe AG  
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08  
[hehlen-schuhe.ch](http://hehlen-schuhe.ch) • [info@hehlen-schuhe.ch](mailto:info@hehlen-schuhe.ch)

## P. von Känel

3703 Aeschi  
**GmbH**  
■ Schreinerei  
■ Küchenbau  
■ Wohn- / Badmöbel  
■ Umbau / Planung  
Tel. 033 654 21 33  
[www.suissecuisine.ch](http://www.suissecuisine.ch) *Edelweiss Wohnen*

## arnaldi energie · wasser + ag

nachhaltige Haustechnik  
aus einer Hand  
Hauptstrasse 309  
3762 Erlenbach i.S.  
[www.arnaldi.ch](http://www.arnaldi.ch)  
[info@arnaldi.ch](mailto:info@arnaldi.ch)  
Tel. 033 681 00 20

## Gebr. Hertig GmbH

Herrenmattstrasse 2, 3752 Wimmis  
Tel.: 079 445 07 46  
[hertigws@gmail.com](mailto:hertigws@gmail.com)  
[www.hertig-malerei.ch](http://www.hertig-malerei.ch)  
**Malergeschäft  
Sandstrahlerei  
Gipserei**

ISSN 1664-1264  
9 771664 126009 17



**Baupublikationen**

**Erlenbach**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
 Gesuchsteller: **Rudin Hansjakob**, Stegmattenweg 34, 4105 Biel-Benken  
 Projektverfasser: Wiedmer Holzbau AG, Angen 25, 3753 Oey  
 Bauvorhaben: Dachsanierung mit Einbau Lukarne  
 Standort: Thal 247, Parzelle Nr. 996, 3762 Erlenbach i. S.  
 Zone: Erhaltungzone EZ  
 Bauart: Holzkonstruktion  
 Dach: Satteldach, Eindeckung Ziegel braun  
 Gewässerschutzmassnahmen: Anschlüsse an Trennsystem bestehend  
 Betroffene Schutzobjekte: Schützenswertes K-Objekt  
 Gefahrenzone: gelb-weiss  
 Auflage- und Einsprachefrist: Bis 25.5.2020  
 Auflage- und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
 Bauverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL20114001

**Erlenbach und Diemtigen**

**Wasserkraftnutzung: Baupublikation mit Rodungsgesuch**  
 Gesuchstellerin/Bauherrschaft: **Simmentaler Kraftwerke AG**, c/o BKW Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern  
 Vorhaben/Gesuch: Wasserkraftwerk Erlenbach – Nassbaggerung und Spülung Aegelsee. Für die Ausbaggerung und Abschwemmung des Materials aus dem Aegelsee wird eine Abschwemmleitung bis in die Simme gebaut. Der oberste Abschnitt der Leitung wird temporär entlang der Strasse Bergli verlegt und jeweils nach Gebrauch vollständig rückgebaut. Die Leitung muss bei Bedarf lokal mit Pflocken fixiert werden. Ab Strassenquerung Bergli bis in die Simme wird die Abschwemmleitung entlang der bestehenden Druckleitung erdverlegt.  
 Standort der Anlagen: Gemeinde Diemtigen – Parzellen Nr. 1153, 2240, 226, 361 und 1825; Gemeinde Erlenbach – Parzellen Nr. 825, 163, 1344, 790 und 824; Wald- und Landwirtschaftszone  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 – Bauen ausserhalb der Bauzonen; Art. 24 RPG  
 – Rodung; Art. 5 WaG  
 – Bauten in Waldnähe; Art. 26 KWaG  
 – nichtforstliche Kleinbauten; Art. 35

KWaV  
 – Wasserbau; Art. 48 WBG  
 – Überdeckung eines Gewässers; Art. 38 GSchG  
 – kantonale Naturschutzgebiete; Art. 7 NSchG  
 – Auengebiete von nationaler Bedeutung; Art. 4 und 5 Auenverordnung  
 – geschützte Pflanzen; Art. 20 NHV  
 – geschützte Tiere; Art. 20 NHV  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Aufgrund der aktuellen Situation (Coronavirus) können die Akten nur nach telefonischer Rücksprache (Terminvereinbarung) eingesehen werden. Unterlagen können nach telefonischer Rücksprache elektronisch oder per Post zugestellt werden.  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 14. Mai 2020  
 Auflageort und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach, Graben 311, Postfach 18, 3762 Erlenbach, und Gemeindeverwaltung Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey  
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30 BauG) sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet, im Doppel bei der Einsprache stelle einzureichen.  
 Lastenausgleichsansprüche, die innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 BauG). In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einzelsprachen ist anzugeben, wer die Einsprache rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).  
 Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern  
WIM20107002

**Wimmis**

**Baupublikation**  
 Gesuchsteller: **Stockwerkeigentümergeinschaft Pintelgasse 39 + 41**, 3752 Wimmis; Lehnerr-Eschler AG, Pintelgasse 20, 3752 Wimmis  
 Projektverfasser: Trachsel Zeltner Architekten AG, Mario Trachsel, Architekt FH, Pintelgasse 17, 3752 Wimmis  
 Standort: Wimmis, Pintelgasse 39, 41, 41a, Parz.-Nr. 446 / 1364, ZPP 9 Stampfmatte  
 Bauvorhaben: Erstellen einer begrünten Schutzwand mit gedecktem Lagerregal.  
 Auflage- und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Wimmis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis  
 Auflage- und Einsprachefrist: 16. April 2020 bis und mit 15. Mai 2020  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich begründet und im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
 Gemeindeverwaltung Wimmis  
WIM20107002

**Spiez**

**Baupublikation**  
 Gesuchsteller: **Swisscom (Schweiz) AG**, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern  
 Vertreter: Swisscom (Schweiz) AG, Projektleiter A. Pfäffli, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern  
 Projektverfasser: Axians Schweiz AG, H. Bradi, Pulverstrasse 8, 3063 Ittigen  
 Bauvorhaben: Umbau der best. Mobilkommunikationsanlage für Swisscom (Schweiz) AG mit neuen Antennen / SPTE  
 Standort: Hauptstrasse 7, 3646 Einingen, Parz. Nr. 1379, Zone: LWZ  
 Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24 RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 25. Mai 2020  
 Planaufgabe und Einsprache stelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
 Aufgrund der aktuellen Situation (Coronavirus) können die Akten nur nach telefonischer Rücksprache (Terminvereinbarung) eingesehen werden. Unterlagen können nach telefonischer Rücksprache elektronisch oder per Post zugestellt werden.  
 Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.  
 Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.  
 Abteilung Bau Spiez  
SP120114004

**Spiez**

**Baupublikation**  
 Gesuchsteller: **Faeh Patrick**, Slottsvägen 47, 188352 Täby, Schweden  
 Projektverfasser/Vertreter: Trachsel Zeltner Architekten AG, Pintelgasse 17, 3752 Wimmis  
 Bauvorhaben: Umbau bestehendes Wohnhaus, Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser Wärmepumpe mit aussen aufgestelltem Splitgerät  
 Standort: Schüpfigasse 29, 3705 Faulensee Parz. Nr. 1847, Zone: LWZ  
 Bedachung: Ziegel, rotbraun  
 Betroffene Schutz zonen, -gebiete oder -objekte: Landschaftsschongebiet

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24ff RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 18. Mai 2020  
 Planaufgabe und Einsprache stelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
 Aufgrund der aktuellen Situation (Coronavirus) können die Akten nur nach telefonischer Rücksprache (Terminvereinbarung) eingesehen werden. Unterlagen können nach telefonischer Rücksprache elektronisch oder per Post zugestellt werden.  
 Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.  
 Abteilung Bau Spiez  
SP120107004

**Spiez**

**Baupublikation**  
 Gesuchsteller: **BHG «Bahnhöfli» Einingen**, p.A GAL Peter Lauber Architekten AG, Dornhaldestrasse 7, 3627 Heimberg  
 Projektverfasser/Vertreter: GAL Peter Lauber Architekten AG, Dornhaldestrasse 7, 3627 Heimberg  
 Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle  
 Standort: Höhenstrasse 11, 3646 Einingen, Parz. Nr. 3025  
 Zone: W2S  
 Bauart: Beton/Stahl Konstruktion  
 Bedachung: Satteldach mit PV-Anlage, Eternit  
 Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 15 BauG, für den Verzicht auf Kinderspielfläche, nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 18. Mai 2020  
 Planaufgabe und Einsprache stelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
 Auf Grund der aktuellen Situation (Coronavirus) können die Akten nur nach telefonischer Rücksprache (Terminvereinbarung) eingesehen werden. Unterlagen können nach telefonischer Rücksprache elektronisch oder per Post zugestellt werden.  
 Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
 Abteilung Bau Spiez  
SP120107005

**RAIFFEISEN**



Esther Weiss, Finanzberaterin

**Deflation oder Inflation – das ist hier die Frage**

Das Coronavirus hat die globale Wirtschaft zum Erliegen gebracht. Um eine weitere Ausbreitung der Infektion einzudämmen, wurden in vielen Ländern teils drastische Massnahmen ergriffen. Diese reichen vom Social Distancing über Ausgangsbeschränkungen bis hin zur Schliessung von Geschäften und Gastronomiebetrieben. Um den Schaden für die Wirtschaft möglichst gering zu halten, wurden milliardenschwere Rettungsprogramme aus dem Boden gestampft. Allein in der Schweiz werden über 40 Milliarden Franken für Überbrückungskredite zur Verfügung gestellt. Hinzu kommen zahlreiche andere Finanzhilfen in Form von Zuschüssen, Bürgschaften oder Stundungen. Dies soll dabei helfen Liquiditätsengpässe zu überbrücken und Konkurrenz zu verhindern.

| Devisen     |        |
|-------------|--------|
| 1 EUR / CHF | 1.052  |
| 1 USD / CHF | 0.969  |
| 1 GBP / CHF | 1.207  |
| Rohstoffe   |        |
| Gold 1 kg   | 52'400 |
| Silber 1 kg | 474    |
| Oil (Brent) | 27.00  |

Die Coronakrise hat aber nicht nur finanzielle, sondern auch volkswirtschaftliche Auswirkungen. Die Schliessung von ganzen Wirtschaftszweigen und der Aufruf an die Bevölkerung, zu Hause zu bleiben, haben einen massiven Nachfragerückgang zur Folge. KMUs trifft dies oftmals besonders schwer. Viele Firmen bleiben derzeit auf ihren gut gefüllten Lagern sitzen. Um die daraus resultierenden Umsatzeinbussen abzumildern, werden wohl zahlreiche Geschäfte nach der Lockerung der Ausgangsbeschränkungen ihren Kunden Preisnachlässe gewähren. Es ist anzunehmen, dass dieser Lagerverkauf in einem zeitweise deflationären Trend mündet. Die aktuellen Massnahmen könnten aber auch einen entgegengesetzten Effekt bewirken. So könnte die staatliche Liquiditätsbereitstellung zu einem Nachfrageüberhang führen: Es ist mehr Geld vorhanden, aber aufgrund der unterausgelasteten Produktionskapazitäten auch ein geringeres Güterangebot. Das würde das allgemeine Preisniveau in die Höhe schiessen lassen. Wir gehen in unserem Basisszenario davon aus, dass es bis zum Sommer gelingt, die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen und die Wirtschaft schrittweise zur Normalität zurückzuführen. Aufgrund der erwähnten Rabattierungen wird die Veränderungsrate der Schweizer Konsumentenpreise für 2020 negativ ausfallen. Es wird den Unternehmen jedoch gelingen, die Produktionsausfälle 2021 weitestgehend zu kompensieren, so dass sich die Inflation im kommenden Jahr wieder an das Vor-Corona-Niveau angleichen wird.



Mehr Research Publikationen finden Sie hier:

**Nichtamtlicher Teil**

**Gemeindeverband Liegenschaften beim Spital Zweisimmen**  
**Einladung zur Abgeordnetenversammlung**  
**Dienstag, 26. Mai 2020, um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Zweisimmen**  
**Traktanden:**  
 1. Protokoll vom 2. Dezember 2019  
 2. Jahresbericht des Vorstandes  
 3. Rechnung 2019, Revisionsbericht und Genehmigung  
 4. Wahlen  
 a) Ersatzwahl Vorstandsmitglied der Gemeinde Zweisimmen  
 b) Wahl der Revisionsstelle für 1 Jahr gem. Art. 31 OGr  
 Vorschlag T&R Oberland AG  
 5. Orientierungen  
 6. Verschiedenes

Der Vorstand

c7.17

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Morgenstimmung am Strandweg in Faulensee

Eingesandt von: Susanne Mühlematter, Faulensee

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



**RAIFFEISEN**

www.raiffeisen.ch/boerse

| Aktienmärkte    |          |
|-----------------|----------|
| SMI             | 9'612    |
| Dow Jones       | 24'242   |
| Dax             | 10'625   |
| Nikkei Index    | 19'680   |
| Top 3 SMI 2020  |          |
| Lonza           | 15.74%   |
| Givaudan        | 5.91%    |
| Swisscom        | 2.20%    |
| Flop 3 SMI 2020 |          |
| Adecco          | - 41.78% |
| Credit Suisse   | - 39.01% |
| Lafargeholcim   | - 33.88% |

Quelle 20.4.2020: raiffeisen.ch/boerse



Wohnungen – Diverses

Stellen

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten in Oey ab sofort  
**2½-Zimmer-Wohnung**  
 MZ Fr. 900.–, NK Fr. 60.–  
 PP Fr. 40.–  
 Tel. 079 468 20 16

Nähe Stockhornbahn zu vermieten,  
 günstige, renovierte  
**3-Zimmer-Altbauwohnung**  
 mit Veranda, Garten, ÖV, PP,  
 sonnig und nebelfrei.  
 Tel. 079 22 111 45

Zu vermieten in Erlenbach,  
 Chilchboden, ab 1. August 2020,  
 heimelige, ruhig gelegene  
**4-Zimmer-Dachwohnung**  
 (geeignet für 2 Pers.) Balkon, Est-  
 rich, Keller, keine Haustiere  
 MZ Fr. 1400.– exkl. NK  
 Tel. 033 681 05 53/079 718 58 02

Ab 1. Juni 2020 zu vermieten,  
 schöne, helle  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
 im Chalet Rustica, 3758 Latterbach,  
 mit Cheminée, grossem Balkon,  
 WT, separates WC, genügend PP,  
 Mietzins: Fr. 1600.–/mtl.  
 Bei Interesse bitte bei Abwart  
 M. Baumann melden!  
 Tel. 033 681 04 67/079 957 96 12

Zu vermieten in Erlenbach i.S.  
**5½-Zimmer-Wohnung**  
 (Haushälfte)  
 mit Keller, Balkon und Garten.  
 Keine Haustiere.  
 MZ Fr. 1500.– exkl. NK  
 079 636 08 22

**VERLÄSSLICH AMTLICH**  
 FÜR JEDERMANN ZUGÄNLICH  
**DER OFFIZIELLE**

Wimmis

Wimmis  
 Zu vermieten auf 1. Juni 2020  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
 Hochparterre, ruhige, sonnige  
 Lage, grosser ged. Balkon.  
 Keller, keine Haustiere, NR.  
 MZ 1050.–, NK 220.–, PP 45.–  
 kleine

**2½-Zimmer-Wohnung**  
 3. Stock, kein Lift, Balkon, keine  
 Haustiere, NR.  
 MZ 750.–, NK 160.–, PP 45.–  
 Tel. 079 340 82 91

Spiez und Umgebung  
 Zu vermieten ab 1. November  
 2020 an schönster Lage in Spiez  
**Praxisräumlichkeiten**  
 in historischem Gebäude, im  
 le Roselier zwischen Schloss und  
 Schlosskirche, MZ Fr. 1300.–  
 inkl. NK, Infos unter 079 484 36 54

Für eine Weile möbliert wohnen:  
 Time-out, Stellenwechsel, Business,  
 Beziehung .... Rufen Sie uns an,  
 wir haben ein charmantes  
**Bio-Refugium in Spiez**  
 mit schönster See- und Bergsicht, ÖV,  
 Tel.-Internet zu guten Bedingungen  
 zu vermieten.  
 Tel. 079 41 42 43 1

Diverse

Zu vermieten in Frutigen,  
 lichtdurchflutetes  
**Einfamilienhaus**  
 Ab Mitte Juli 2020 (o.n.V), im  
 Dorfzentrum, an ruhiger Lage mit  
 Bergsicht, modern und hell mit  
 5½ Zimmern (150m²), auf zwei  
 Stockwerken mit halb offener  
 Küche, grosszügigem Wohn-  
 bereich, Galerie, 2 Badezimmer,  
 Nebenräumlichkeiten, Garage  
 und grosser Terrasse  
 Mietzins/mtl.: Fr. 2150.– inkl. NK  
 Weitere Auskünfte/Besichtigungstermine:  
 079 746 39 65

Wir suchen per August 2020:  
**Geomatiker/-in**  
 (80–100%)

**Anforderungsprofil**  
 – Eidg. Fähigkeitszeugnis  
 als Geomatiker/-in  
 – Zuverlässigkeit und Flexibilität  
 – Selbstständiges Arbeiten  
 im Gelände  
 – Führerausweises Kat. B, evtl. BE

**Angebot**  
 – Vielseitige und interessante  
 Aufgaben  
 – Eigenes Firmenfahrzeug  
 – Leica-Vermessungsgeräte/  
 rmDATA-Software  
 – Zeitgemässe Anstellungs-  
 bedingungen

Weitere Infos unter  
 www.geowork.ch  
 Wir freuen uns auf deine  
 Bewerbung.

**GeoWork**  
 Vermessung + Bauprofilierung  
 z. Hd. P. Zaugg  
 Allmiggässli 43, 3703 Aeschi  
 Tel. 033 335 70 60  
 p.zaugg@geowork.ch

anzeiger@ilg.ch

**KUNZ**  
 Klima-Anlagen Lüftung Thun  
 www.kunz-klima.ch  
 Ab August 2020 bieten wir in unserem Betrieb  
 folgende **Lehrstelle** an:  
**Lüftungsanlagenbauer EFZ**  
 Auf deine vollständigen Bewerbungsunterlagen  
 mit Foto freut sich Kunz AG Thun, Herr Lars Gygax,  
 Moosweg 10, 3645 Gwatt, Telefon 033 334 54 00,  
 info@kunz-klima.ch, www.kunz-klima.ch

**holzbau burn ag**  
 Wir suchen:  
**Schreiner/Schreiner-Monteur**  
**Anforderungen:**  
 • Abgeschlossene Lehre als Schreiner EFZ  
 • Montage-Erfahrung  
 • Saubere und selbstständige Arbeitsweise  
 • Gute Umgangsformen  
**Aufgabenbereich:**  
 • Montage von Küchen, Türen, Schränken, Badmöbeln  
 und allgemeinen Schreinerarbeiten  
 Möchten Sie mehr wissen? David Feigenwinter nimmt  
 sich gerne Zeit für Sie.  
 Holzbau Burn AG, Bonderlenstr. 3, 3715 Adalboden  
 ☎ 033 673 81 71 burnag.ch info@burnag.ch

Wir suchen nach Vereinbarung  
 einen zuverlässigen  
**Automechaniker**  
**Automobilmechatroniker**  
 der gewohnt ist, selbstständig und  
 lösungsorientiert zu arbeiten.  
 Mit unseren Hausmarken Subaru  
 und Suzuki sowie Carrosserie und  
 jeglichen Fremddarken bieten wir in  
 einem angenehmen Arbeitsumfeld  
 abwechslungsreiche Tätigkeiten.  
 Sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten  
 vorhanden.  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
**Auto Mark Gstaad AG, Reto Mark**  
 Tel. 033 744 48 48,  
 info@automark.ch

**PRO SENECTUTE**  
**Lindenmatte • Eigen**

**Pro Senectute Lindenmatte • Eigen**, bietet in seinen beiden Altersinstitutionen  
**Alterszentrum Lindenmatte** (Erlenbach) und **Alters- und Pflegeheim Eigen**  
 (Faulensee) verschiedene Wohnformen und Dienstleistungen für betagte Menschen an.

Zur Verstärkung unseres Küchenteams suchen wir ab 1. Juni 2020  
 oder nach Vereinbarung

**1 Mitarbeiter/in Abwaschküche 60%**

**Ihr Aufgabenbereich**  
 • Termingerechte und selbständige Erledigung des Abwasches  
 • Sauberhalten und bereitstellen von Essenswagen  
 • Professionelle Handhabung der Abwaschmaschine  
 • Mitverantwortung für die Einhaltung der Hygienevorschriften  
 • Gewährleistung von Sauberkeit und Durchführung der Hygienestandards  
 • Reinigungsarbeiten

**Wir erwarten**  
 • Erfahrung in der Abwaschküche  
 • Gute mündliche Deutschkenntnisse  
 • Hohes Dienstleistungsbewusstsein  
 • Selbständige und saubere Arbeitsweise  
 • Team- und Kontaktfähigkeit und Freude am Umgang mit älteren Menschen  
 • Belastbarkeit in hektischen Situationen  
 • Mobilität (Auto) und Flexibilität

**Unser Angebot**  
 • Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz  
 • Sie können Ihre eigenen Ideen einbringen und mit Ihrem Fachwissen umsetzen  
 • Gründliche Einarbeitung  
 • Fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
 Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto vorzugsweise per Mail an:  
 jsabelle.brauen@lindenmatte-eigen.ch oder per Post an:  
 Pro Senectute Lindenmatte•Eigen, Personaladministration, Lindenmatte 2990,  
 3762 Erlenbach  
 Fragen beantwortet Ihnen gerne Frau Jsabelle Brauen, Leitung Küche, Tel. 033 681 86 89

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen  
**Sanitärinstallateur EFZ**  
**Aufgabengebiet:**  
 Neu- und Umbauten Sanitär (Heizung)  
 Reparaturen und Service  
 Ersatz und Unterhalt Leitungsnetz  
**Wir bieten:**  
 abwechslungsreiche Tätigkeit  
 selbständiges Arbeiten  
 zeitgemässe Entlohnung  
 Weiterbildungsmöglichkeiten  
 Wir würden uns über Ihre Bewerbung freuen!  
**Sanitär zeller Heizung**  
 Thunstrasse 26 B • 3770 Zweisimmen  
 Tel. 033 722 02 08

**SCHREINEREIplus**  
**Freie Arbeits- und Ausbildungsplätze**  
 Das Angebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen  
 im erwerbsfähigen Alter. Sie haben die Bereitschaft und die  
 Fähigkeit, in unserem Betrieb mit Freude und Engagement,  
 selbständig oder nach Anweisung mitzuwirken.  
 Sie sind IV teil- oder vollrentenberechtigt und können den  
 Arbeitsweg und die Mittagspause selbständig bewältigen.  
**Ausbildung**  
 Eignung zur Praktikerin PrA Schreinerei nach INSOS Richtlinien  
 • Praktisch bildungsfähig  
 • eine IV-Verfügung liegt vor  
 Bei Fragen rufen sie an, Barbara Schranz, Geschäftsleiterin  
 gibt Ihnen gerne Auskunft, 079 234 34 62  
 b.schranz@schreinereiplus.ch, www.schreinereiplus.ch

**ENTSORGUNGSZENTRUM**  
**BURGHOLZ**  
 Wir suchen per Juli 2020  
 oder nach Vereinbarung  
**LASTWAGENCHAUFFEUR**  
**KAT. C/CE 100%**  
 Weitere Informationen finden Sie unter  
 www.holzverwertung.ch  
 Interessierte melden sich bei  
**HOIZ**  
 Ryter Holzverwertung AG  
 Eva Schluchter Tel. 079 628 31 03  
 holzverwertung@bluewin.ch  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Bauleiter Hochbau /**  
**Eidg. dipl. Bauleiter HFP**  
 Zur Unterstützung unseres Büros im **Gross-**  
**raum Thun** suchen wir einen erfahrenen und  
 selbstständig arbeitenden Bauleiter Hochbau / Eidg.  
 Dipl. Bauleiter.  
 Interessenten melden sich schriftlich unter  
 Chiffre 3092 beim Simmentaler Anzeiger, Herrenmat-  
 enstr. 37, 3752 Wimmis

**Wir sehen die Welt anders.**  
**Unterstützen Sie uns.**  
 Seite an Seite mit Menschen:  
**Blinden- und Behinderten-**  
**zentrum Bern.** Wohnen für  
 jung und alt, Arbeit im ge-  
 schützten Umfeld, Beratung in Alltag  
 und Beruf. | Neufeldstr. 95 | 3012 Bern  
 Tel. 031 306 33 33 | www.b-bern.ch  
**Spendenkonto 30-400-6**

Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr

EIGENHEIM  
**BIGLER**  
 IMMOBILIEN  
 «Ihre Liegenschaft in  
 vertrauten Händen»  
 ist **keine** Werbung.  
 Sondern ein  
**Versprechen.**  
 Ihr Spezialist in der Region  
**Hanspeter Bigler**  
 079 651 99 11  
**1.5% Honorar**  
 BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG | INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH  
 LÄNGGASSE 4 3600 THUN 033 222 10 10 | BIGLER-IMMOBILIEN.CH



Nichtamtlicher Teil

Bäuertgemeinde Betelried
Frühjahrs-Bäuertversammlung
Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Coronavirus findet die ordentliche Frühjahr-Bäuertversammlung nicht statt.

Schwimmbadgenossenschaft
Zweissimmen und Umgebung
Ordentl. Generalversammlung 2020
Freitag, 8. Mai 2020, 20.00 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung Zweissimmen

Schwellenkorporation
Dientigtal
Verschiebung
Ordentliche Hauptversammlung
Aufgrund der fortwährenden Massnahmen in Sachen Corona-Pandemie, wird die Hauptversammlung vom

Mittwoch, 29. April, 2020, 20.00 Uhr im Restaurant Riedli, Zwischenflüh
auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.
Traktanden: 1. Orientierungen des Präsidenten 2. Genehmigung Jahresrechnung 2019 3. Orientierung Projekt Bachegg-Graben 4. Kreditsprechung CHF 500'000.- Bachegg-Graben 5. Verschiedenes

Der Vorstand
sobald sich diesbezüglich die Situation ändert, wird erneut zu einer Hauptversammlung mit einer Publikation eingeladen.
Wir danken für Ihr Verständnis.

Stellen

Gute Arbeit. Kanton Bern.
Strassenmeister / Strassenmeisterin
Pensum: 100 % Arbeitsort: Müllenen
Antritt: 1. Juni oder nach Vereinbarung
Ihr Einsatz zählt - für unsere Kantonsstrassen
Ihre Aufgaben
Es erwarten Sie vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeiten im Strassenunterhalt, einschliesslich Belags-, Bau- sowie Winterdienstarbeiten. Sie sind sowohl selbstständig als auch im Team unterwegs. Mit Ihren Arbeitskollegen sorgen Sie für sichere, betriebsbereite Kantonsstrassen im westlichen Oberland.

ilg
DRUCK UND MEDIEN
OFFIZIELLE
Simmentaler Anzeiger
Kundeninformation
Geschätzte Kunden,
zurzeit herrscht eine gewisse Unsicherheit im privaten wie auch beruflichen Leben. Auch wir von der ILG AG Wimmis machen uns darüber Gedanken, wie wir unsere Mitarbeiter schützen und den Betrieb trotzdem aufrechterhalten können.

Vorteil verfügen diese über eine Ausbildung als Maurer, Strassenbauer/in oder Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt). Ein Fahrausweis Kat. C ist erwünscht. Sie haben Interesse an allen Arbeiten des Strassenunterhaltes und des Winterdienstes und sind bereit, Pikettendienste - auch nachts und an Wochenenden - zu leisten. Sie weisen eine robuste Konstitution auf und sind an die Arbeit im Freien gewöhnt. Wenn Sie eine aufgestellte Art und eine loyale Grundhaltung gegenüber Vorgesetzten und Arbeitskollegen haben, zudem Freude an der Arbeit in einem aktiven und erfahrenen Team besitzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.
Wir bieten Ihnen
Bei uns haben Sie die Chance, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung mit Engagement in unserem motivierten Team einzubringen und mit vielseitigen, interessanten Tätigkeiten einen reibungslosen Betrieb der Kantonsstrassen zu gewährleisten.

Amt
Das Strasseninspektorat Oberland West gehört zum Obergerienurkreis I. Es ist verantwortlich für den Unterhalt und die Betriebsbereitschaft der Kantonsstrassen im Verwaltungskreis Frutigen-Niedersimmental.
Kontakt
Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen! Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Daniel Feuz, Strasseninspektor, Telefon +41 31 636 45 40.
Ihre Bewerbung reichen Sie bitte online über das Stellenportal des Kantons Bern ein: www.be.ch/jobs.
Weitere Stellenangebote unter www.be.ch/jobs

IMPRESSUM
Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt.
Auflage: 14 966 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2019).
Inseratannahme:
Verlag ILG AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.
Insertionspreise:
mm-Tarif schwarz-weiss 0,79 - Titelseite 0,97
mm-Tarif farbig 1,28 - Titelseite 1,60
Mindestgrösse: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50)
Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Kirchliche Mitteilungen

Ev.-ref. Landeskirche
Lenk - Zweissimmen - St. Stephan Boltigen

Gemeinsames Zeichen der Hoffnung
Die evangelisch-reformierte und die römisch-katholische Kirche in der Schweiz setzen in Zeiten der Corona-Krise zusammen ein Zeichen der Verbundenheit, Gemeinschaft und Hoffnung.
Bis Grundonnerstag werden im ganzen Land jeweils am Donnerstagabend Kerzen auf den Fenstersimsen entzündet. Die Menschen sind zum gemeinsamen Gebet eingeladen. Dazu wollen wir im Oberen Simmental am Donnerstagabend um 20.00 Uhr in allen Kirchen die Glocken läuten.

Gottesdienste finden aufgrund der vom Bund vorgegebenen Bestimmungen (Stand 20.3.2020) vorerst keine statt. Die Kirchgemeinden bemühen sich um Alternativen. Auch am Sonntag wollen wir das Kirchengeläut beibehalten und zum Gebet zuhause aufrufen. Unsere Gemeindeglieder sind herzlich eingeladen, einen der vielen Gottesdienste im Radio oder Fernsehen mitzufeiern. Auf der Homepage der ref Kirche Zweissimmen finden Sie einen online Sonntags-Gottesdienst, der in der Kirche aufgezeichnet wurde.

Taufen und Hochzeiten: Sollten Sie für den Zeitraum bis Ostern eine dieser Amtshandlungen geplant haben, so müssen wir Sie leider nach den kantonalen Vorgaben bitten, diese auf einen späteren Zeitraum zu verschieben. Bitte melden Sie sich bei der Pfarrperson, mit der Sie bereits im Gespräch sind, und vereinbaren einen neuen Termin.
Beisetzungen und Trauerfeiern können momentan in einem kleinem Personenkreis von maximal 10-20 Personen auf dem Friedhof durchgeführt werden. Es besteht die Möglichkeit, eine spätere Abkündigungsfest im der Kirche durchzuführen. Wir bitten um Verständnis, daß die Pfarrpersonen, die zu einer der Risikogruppen gehören, keine Trauerfeiern und Beerdigungen halten dürfen; in unserer Kirchgemeinde betrifft dies Pfarrer em. Günter O. Faßbender. Wenden Sie sich bei einem Todesfall bis auf Weiteres bitte zunächst an Pfarrerin Linda Grüter.

Der kirchliche Unterricht ist ausgesetzt und Lager können bis auf weiteres nicht stattfinden. Für die Durchführung der Konfirmationen setzen wir uns mit den entsprechenden Familien in Verbindung.
Praktische Hilfe: Auf der Homepage «Mobile Boten» finden Sie Hinweise, wie Ihnen ganz konkret im alltäglichen Leben geholfen werden kann, seien es Einkäufe und Besorgungen, Begleitung und kleine Handreichungen. Auch die Organisation «Help Simmental» steht unter der Telefonnummer 077 483 46 93 bereit, Ihnen zur Hand zu gehen. Und auch unsere Pfarrpersonen vermitteln gerne geeignete Personen, die bei diesen Diensten gerne mitmachen.

Die Landeskirche ruft die Pfarrpersonen auf, persönliche Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren. Telefonischer- und E-Mail-Kontakt ist aber jederzeit möglich und erwünscht.
Lenk: Die Kirche ist täglich von 9-18 Uhr geöffnet für maximal 5 Personen gleichzeitig im Kirchenraum. Do, 23.4., 20 Uhr: die Kirchenglocken läuten zum ökumenischen Gebet; bitte entzünden Sie während dieser Zeit der Andacht eine Kerze feuersicher auf Ihrem Fenstersims zum Zeichen unserer Verbundenheit in Gott. So, 26.4., 10 Uhr: die Kirchenglocken läuten zum reformierten Gottesdienst zuhause, die Kirche bleibt in dieser Stunde für Kirchgänger\*innen geschlossen. Bereitschaftsdienst Pfarrerin Esther Schweizer 076 348 62 01. Mehr: www.kirchelenk.ch

Für seelsorgerliche Anliegen sind wir telefonisch erreichbar:
St. Stephan: Pfarrerin Stefanie Gilomen 033 722 14 14
Zweissimmen: Pfarrer Günter Fassbender 033 722 12 69; Pfarrerin Linda Grüter 033 722 72 00
Boltigen: Pfarrer Christof Mudrack 033 773 60 23

Alle Massnahmen gelten momentan bis zum 26. April und können sich laufend wieder ändern. Wir sind bemüht, Sie rechtzeitig über aktuelle Veränderungen zu informieren.
Informationen über Hilfsangebote, seelsorgerliche Unterstützung und Gottesdienstalternativen informieren die jeweiligen Kirchgemeinden mit Inseraten, Flugblättern, Aushängen und auf ihren jeweiligen Internetseiten.

Oberwil. Bitte Homepage beachten: http://www.oberwil-im-simmental.ch/Gottesdienste.193.0.html (Durchführung anhand der bis dann von Bundesrat und Kanton erlassenen Massnahmen.)

Därstetten. Alle Anlässe der Kirchgemeinde Därstetten sind abgesagt. Weiterhin ist Pfr. Daniel Guggisberg, 079 523 21 10, für Sie da. Do, 23.4., 20 Uhr: Als Zeichen der Verbundenheit und der Hoffnung stellen auch Sie eine Kerze auf den Fenstersims. Zum Glockengeläut, das dazu erklingt, sind wir alle zum Gebet eingeladen.

Erlenbach. Ein neuer Podcast mit «Musik & Wort zum Sonntag» steht am Wochenende auf der Homepage der Kirchgemeinde Erlenbach bereit. Haben Sie Einkäufe oder Besorgungen zu erledigen, die durch die Corona-Pandemie erschwer sind? Die mobilen Boten sind für Sie da! Melden Sie sich unter Tel. 079 152 72 92. Brauchen Sie jemanden zum Reden? Haben Sie ein anderes Anliegen? Nehmen Sie Kontakt mit uns auf: Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33 oder an Pfr. Dietmar Thielmann, Tel. 033 671 06 06. Für Abdankungen vom 27. April bis 1. Mai wenden mansich an Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33. Für Abdankungen vom 4. bis 8. Mai wende man sich an Pfr. Dietmar Thielmann, Tel. 033 671 06 06.

Dientigen. Das Pfarrteam ist unter der Bereitschaftsnummer 033 681 11 93 für Sie da. Es stehen Online-Andachten von Pfrn. Petra Freyer und von Pfr. Daniel Guggisberg auf unserer Homepage www.kirche-dientigen.ch und auf der facebook-Seite der Kirchgemeinde Dientigen für Sie bereit.

Wimmis. Alle unsere Gottesdienste und Anlässe müssen mindestens bis am 8. Juni abgesagt werden. Für seelsorgerische Anliegen dürfen Sie sich selbstverständlich an unsere Pfarrerin Sarah Müller wenden. Sie ist unter 033 657 12 87 erreichbar. Sie dürfen sich ebenfalls in der Nacht an die Dargebotene Hand Telefon 143 (www.143.ch) wenden. Diese Nummer ist rund um die Uhr verfügbar. Gottesdienste können auf der Homepage www.wimmis.ch/kirche/predigten gehört werden. Ebenfalls stehen CD's von den Gottesdiensten zum zu Hause anhören zur Verfügung. Wer gerne CD's möchte, wendet sich bitte an Martin Graf, Telefon 079 371 98 14.

Wimmis hilft einander: Wir arbeiten für die Hilfe vor Ort mit der Einwohnergemeinde zusammen. Die Angaben vom roten Flugblatt der Einwohnergemeinde gelten auch für uns. Die Einwohnergemeinde koordiniert die Aktionen. Wer Unterstützung anbieten kann oder wer Unterstützung benötigt meldet dies der Einwohnergemeinde unter der Telefonnummer 033 657 81 11 oder corona@wimmis.ch. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

Gesamtkirchgemeinde Spiez.
Sonntagsgottesdienst 26.4.: Radio BeO strahlt um 9 Uhr einen Gottesdienst aus der Reformierten Kirche Sigriswil mit Pfr. Christoph Bühler aus.

Aufgrund der aktuellen Situation entfallen weiterhin sämtliche Veranstaltungen.

Täglich um 20.00 Uhr: In einer Zeit, in der wir auf Gemeinschaft in der Kirche verzichten müssen, laden wir gemeinsam mit der katholischen Kirchgemeinde ein, im Sinne der Verbundenheit, abends um 20 Uhr eine brennende Kerze ins Fenster zu stellen und einen Moment still zu werden, vielleicht ein Gebet zu sprechen für die Menschen, die in dieser Zeit der Pandemie besonders betroffen sind. Wir setzen ein Zeichen der Solidarität und ein Zeichen der Hoffnung für eine gute Zukunft. Jeweils donnerstags findet dieses Kerzenritual in der ganzen Schweiz statt.

Telefon-Seelsorge: unter 0800 937 286 erreichen Sie täglich jemanden vom Pfarrteam. Es fallen für die Anrufer keine Gebühren an.

Auf den Pfarramtsnummern sind wir wie gewohnt erreichbar. Bitte sprechen Sie gegebenenfalls auf den Beantworter, wir rufen gerne zurück.

Verwaltung und das Sekretariat: der Schalter ist für den Publikumsverkehr geschlossen. Der Kontakt ist über Telefon und Mail mit den üblichen Öffnungszeiten sichergestellt. Sekretariat: 033 654 40 04. Verwaltung: 033 654 40 45.

Ein Gemeinschaftsband in der Kirche Faulensee: In dieser Zeit, in der es uns allen kaum mehr möglich ist unsere gewohnten sozialen Kontakte zu knüpfen, spannen wir quer durch die Kirche in Faulensee ein Band der Gemeinschaft. Dieses Gemeinschaftsband soll ein sichtbares Zeichen der Zusammengehörigkeit und

Solidarität sein. Sie, liebe Leserin, lieber Leser, haben die Möglichkeit, Ihre persönlichen Gedanken, Sorgen und Nöte, aber auch Hoffnungen und Zukunftswünsche auf einem farbigen Streifen Papier schriftlich festzuhalten und an das Gemeinschaftsband anzubringen - anonym oder gekennzeichnet mit Ihrem Namen. Die dazu notwendigen Papierstreifen und Stifte, sowie Desinfektionsmittel zur Reinigung der Hände und der Schreibutensilien finden Sie in der Kirche. Die zusammengetragenen Gedanken dieses Gemeinschaftsbandes werden Bestandteil des ersten, wieder öffentlich zugänglichen Gottesdienstes in der Kirche in Faulensee sein.

Röm.-kath. Landeskirche
Lenk und Zweissimmen. Aufgrund der aussergewöhnlichen Situation finden keine Gottesdienste mehr statt. Die Kirchen bleiben aber offen! Bei Anliegen aller Art kann man sich telefonisch an das Pfarramt wenden: 033 744 11 41.

Spiez. Auf Grund des Coronavirus sind ab sofort und bis und bis auf Weiteres alle Gottesdienste und Veranstaltungen untersagt. Der Seelsorgedienst ist weiterhin gewährleistet, das Sekretariat steht weiterhin zur Verfügung, und die Kirche bleibt für das Gebet geöffnet. Für aktuelle Informationen über die Entwicklung der Lage konsultieren Sie bitte unsere Webseite, www.kathbern.ch/spiez, das Anschlagbrett bei der Kirche oder rufen Sie uns an, 033 654 63 47. Vielen Dank für Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche
Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch
Zurzeit finden keine Veranstaltungen in unserer Kirchgemeinde statt. Wir wünschen Ihnen Kraft, Gesundheit und Gottes freundlichen Segen.
Oey, Kapelle Bächenstrasse 22, www.emk-oey.ch
Zurzeit finden keine Veranstaltungen in unserer Kirchgemeinde statt. Wir wünschen Ihnen Kraft, Gesundheit und Gottes freundlichen Segen.

Evangelisches Gemeinschaftswerk
Spiez, Kornmattgasse 6/8.
Alle Anlässe sind abgesagt. Jeden Sonntag ab 8.00 Uhr steht auf unserer Homepage eine Predigt zur Verfügung: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez.
Alle Gottesdienste werden bis auf Weiteres über Livestream gesendet. www.clzspiez.ch. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16.

BewegungPlus
Allmendstr. 4, Zweissimmen.
Vorläufig alle Anlässe abgesagt. Infos: Tel. 033 773 64 03.

Freie Missionsgemeinde
Zweissimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.
Alle Anlässe sind bis auf Weiteres abgesagt!

Oberwil. Bis am 26. April keine Anlässe. Jeden Sonntag eine neue Online-Predigt auf www.fmg-oberwil.ch.

Neuapostolische Kirche
Zweissimmen/Hübelistr. 1. Bis auf Weiteres finden keine Gottesdienste statt.
Spiez, Stockhornstr. 26. Bis auf Weiteres finden keine Gottesdienste statt.
Jehovas Zeugen, Zweissimmen
Wegen der Coronavirus-Pandemie (COVID-19) finden zurzeit keine Zusammenkünfte statt. (Lukas 21:7 bis 13) www.jw.org.

Machen Sie Träume wahr!
Die Stiftung Kinderhilfe Sternschnuppe erfüllt Herzenswünsche von Kindern mit einer Krankheit, Behinderung oder schweren Verletzung.
Herzlichen Dank für Ihre Spende!
Sternschnuppe
CH47 0900 0000 8002 0400 1
www.sternschnuppe.ch



Schlicht und einfach war dein Leben,  
 treu und fleissig deine Hand.  
 Möge Gott dir Ruhe geben,  
 dort im ewigen Heimatland.

Traurig, aber dankbar für die schöne Zeit, nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter und Schwester

### Susanna «Susi» Schmid-Mützenberg

12. August 1939 bis 17. April 2020

Nach einem reicherfüllten Leben hat sich ihr Lebenskreis bei ihrer geliebten Arbeit zu Hause geschlossen.

Wir danken dir für deine Liebe und Güte – in unseren Herzen wirst du stets weiterleben.

Oscar Schmid und Dominique Suter  
 mit Fabian, Janik, Julian und Nina  
 Eva und Alexander Bühler-Schmid  
 mit Nils und Mats  
 Edith und Hanspeter Wampfler-Mützenberg  
 Verwandte

Traueradresse: Oscar Schmid, Hauptstrasse 33, 3752 Wimmis

Die Trauerfeier findet aufgrund der aktuellen Situation im kleineren Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Schweizer Berghilfe, 8134 Adliswil, Postkonto 80-32443-2, IBAN CH44 0900 0000 8003 2443 2, Vermerk: Susanna Schmid

### Abschied und Dank

Ganz ruhig bin ich jetzt, erlöst,  
 befreit, mir selbst zurückgegeben.  
 Kein Wunsch, kein Wollen,  
 nichts mehr, was mich schmerzt.  
 Gestorben bin ich zu neuem Leben.



Wegen der Corona-Pandemie haben wir von unserer geliebten Mutter, Grossmutter, Tante und Freundin im allerengsten Familienkreis Abschied genommen.

### Rita Sackmann-Campomori

10. Dezember 1930 bis 26. März 2020

Ein erfülltes Leben hat einen friedlichen Abschluss gefunden. Dich gehen zu lassen, war schwer – aber Dich erlöst zu wissen, ist uns ein Trost.

In unseren Herzen wirst Du weiterleben.

Alterszentrum Lindenmatte  
 3762 Erlenbach

Die Trauernden:  
 Renata Schöni-Sackmann  
 Patricia Schöni und Andrea Pfäffli  
 Eveline Schöni und Christian Feller  
 Verwandte, Freunde und Bekannte  
 Traueradresse: Frau Renata Schöni,  
 Kleindorf 344, 3762 Erlenbach i.S.

### Herzlichen Dank

- für jedes tröstende Wort, jede Beileidskarte sowie jeden Besuch am Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof in Erlenbach
- für alle Zeichen von Liebe und Freundschaft die Rita entgegengebracht wurden
- den Mitarbeitern des Alterszentrums Lindenmatte in Erlenbach für die gute und liebevolle Betreuung.

**Daniel Lochbrunner**  
 Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
 3753 Oey  
 Tel. 033 681 03 03






Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

Sandro Lüthi Bestattungsdienst



Spiez, Einigen, Wimmis,  
 Faulensee, Leissigen, Aeschi,  
 Krattigen und Hondrich  
**Telefon 033 650 99 50**

[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)



Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.



THOMAS RUBIN  
 BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
 quelle





Sonja Binoth  
 Thomas Rubin

Daniel Abegglen

Herzlich und kompetent

Zentrum  
 Edelweiss  
 Seestrasse 34  
 3700 Spiez  
 033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)





**Wir erschaffen Lebensräume für mehr Biodiversität. Unser Gartenteam bringt die Natur zurück in Ihren Garten.**



Egal ob Frühling, Sommer, Herbst oder Winter, Unser flexibler Kleinbetrieb hat sich auf Unterhalts- und Umgestaltungsarbeiten rund um den Garten spezialisiert. Aus der seit 1994 bestehenden Kollektivgesellschaft Henzelmann und Heiniger entstand im Jahr 2002 die Firma Heinigers Gartenteam unter der Leitung von Christian Heiniger. Seitdem sind wir im ganzen Kanton Bern vor allem aber im Berner Oberland für unsere Kundschaft im Einsatz. Die Philosophie unseres Betriebes legt grossen Wert auf Biodiversität und die Schaffung von Lebensräumen. Bei uns stehen einheimische Pflanzen im Vordergrund. Durch Bodenverbesserungsmassnahmen, biologische Dünger, Pflanzenstärkungsmittel, Mykorrhizapilze und korrekte Standortwahl versuchen wir Ihre Pflanzen ohne umweltschädliche Stoffe gesund zu halten.

Durch Ast- und Steinhäufen, Blumenwiesen und Rasen schaffen wir Lebensräume, Schutz und Nahrung für Kleintiere. Auch durch die Bekämpfung von invasiven Neophyten schützen wir unsere einheimischen Pflanzen und Tiere. Gerne beraten wir sie bei der Schaffung von artenreichen Biotopen oder sonstigen Umgestaltungsarbeiten in Ihrem Garten.

Ebenso bieten wir uns für folgende Unterhaltsarbeiten an: Bepflanzungen, Schädlingserkennung, Gartenpflege, Pflanzungen, Rasenpflege, Schnitтарbeiten, Rosenpflege.



**Wollen Sie mehr über uns & unsere Arbeit erfahren? Besuchen sie doch unsere neue Website: [www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)**



**Kontakt:**  
Heiniger's Gartenteam  
Industriestrasse 26 • Postfach 484 • 3700 Spiez  
079 656 20 42 • [heinigersgarten@bluewin.ch](mailto:heinigersgarten@bluewin.ch)

**SCHÖNI HANDELS AG**  
Oberlandstrasse 18 3700 Spiez  
033 654 34 54  
Werkzeuge  
Haushalt  
Geschenke  
Schlüsseldienst  
Gartenmöbel  
Strandkörbe  
[www.schoeni-handels-ag.ch](http://www.schoeni-handels-ag.ch)  
[info@schoeni-handels-ag.ch](mailto:info@schoeni-handels-ag.ch)

**Persönlich. Regional. Nachhaltig.**  
bekb.ch

**MÜLLER**  
KÜCHE ■ BAD ■ WOHNEN  
  
Oberlandstrasse 12 | 3700 Spiez  
[www.mueller-kuechen.ch](http://www.mueller-kuechen.ch)

**LANZ**  
Lanz AG Bauunternehmung  
  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

**Heiniger's Gartenteam**  
Christian Heiniger · Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27  
Natel 079 656 20 42  
[heinigersgarten@bluewin.ch](mailto:heinigersgarten@bluewin.ch)  
Gartenpflege · Umänderungen  
Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

Jürg Spori  
Geschäftsführer  
  
**Malo der Malerprofi GmbH**  
Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
[info@malo-malerprofi.ch](mailto:info@malo-malerprofi.ch) | [malo-malerprofi.ch](http://malo-malerprofi.ch)

**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN  
Für mehr Lebensqualität!  
[villa-casa.ch](http://villa-casa.ch) • [info@villa-casa.ch](mailto:info@villa-casa.ch) • 033 655 03 03

**ZURBUCHEN**  
HOLZBAU  
Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
[info@zurbuchen-holzbau.ch](mailto:info@zurbuchen-holzbau.ch)  
[www.zurbuchen-holzbau.ch](http://www.zurbuchen-holzbau.ch)

**SH Elektro Telematik GmbH**  
Gygerweg 16, 3700 Spiez, Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41, [www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)  
Für alles Elektrische.

**Blumen Garten GmbH**  
Gartenweg 3 | 3700 Spiez | 033 654 21 29  
Burgsteinstrasse 22 | 3665 Wattenwil | 033 356 12 34  
[info@blumenundgrten.ch](mailto:info@blumenundgrten.ch) | [www.BlumenundGarten.ch](http://www.BlumenundGarten.ch)

**BEA FURER'S**  
**Weinkiste**  
Wein & Geschenke · Spiez  
Oberlandstrasse 26 • Tel. 079 197 26 70  
[www.weinundgeschenke.ch](http://www.weinundgeschenke.ch)

**Ihre Referenz mit Herzblut**  
Fahrzeugspenglerei und -lackiererei  
Scheibentönung  
Fahrzeugbeschriftung  
Auch für Lastwagen, Wohnmobile  
und andere Fahrzeuge  
[carrosserie-spiez.ch](http://carrosserie-spiez.ch)  
Industriestrasse 24 - 3700 Spiez-Lattigen - Tel. 033 654 32 55 - E-Mail: [info@carrosserie-spiez.ch](mailto:info@carrosserie-spiez.ch)





**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Thun während der Nacht

**Samstag, 2. Mai auf Sonntag, 3. Mai 2020, von 19.00 bis 6.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Thun Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**allround-mode**  
**Second Hand Sport & Casual**  
Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16  
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88 **SPIEZIELL**

**Di-Fr 9.00 - 11.00 / 14.00 - 18.00** Damen-, Herren- + Kinder-Sport- + Freizeitbekleidung  
**Annahme Di, Mi + Do** Schuhe + Taschen

Ich freue mich riesig Sie alle in meinem speziellen Lädli ab Dienstag, 12. Mai wieder bedienen zu dürfen.  
Freundliche und zuversichtliche Grüsse: Silvia Ringgenberg

**Unser Getränkeshop hat geöffnet**

**Montag – Freitag**  
8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30 Uhr  
**Samstag**  
08.30 – 11.30 Uhr

Profitieren Sie von unserem Lieferservice ohne Mindestbestellmengen in die Regionen Niderrsimmental, Spiez, Thun bis Bern Stadt.

... für Ihre Unterstützung.

**Lichen Dank** **Rüfenacht** Seit 1905  
Getränke

Bahnhofstrasse 17 | 3753 Oey-Diemtigen  
Tel. 033 681 12 24 | [www.ruefenacht-getraenke.ch](http://www.ruefenacht-getraenke.ch)

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**

Grafikdaten = Preis für 6000 Liter «Heizöl schwefelarm max. 50 PPM (Öko-Öl)»

|            |       |         |
|------------|-------|---------|
| 1200 Liter | 77.40 | (78.80) |
| 3000 Liter | 72.10 | (73.50) |
| 6000 Liter | 68.90 | (70.20) |

Preisbasis Dienstag, 21.4.2020

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Reklame

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung  
Zuhause umsorgt

Krankenkassen anerkannt

**Lebensqualität für Senioren & Entlastung für Angehörige**

- Unterstützung im Haushalt / Kochen / Einkauf
- 2 bis 24 Stunden flexibel für Sie da
- Fest zugewiesene Betreuende aus Ihrer Region
- Demenz- und Palliativbetreuung
- Unterstützung in der Grundpflege

Kostenloses Beratungsgespräch  
Rufen Sie uns unverbindlich an: 031 370 80 70  
[Home Instead Berner Oberland / www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)

**WIEDMER**  
Schuhe & Orthopädie AG

Diemtitalstrasse 24 • 3753 Oey  
033 681 27 00 • [www.wiedmer-ortho.ch](http://www.wiedmer-ortho.ch)

**Corona-Update**  
Unsere Orthopädie-Schuhtechnik ist ab Montag, 27. April 2020 nach den Richtlinien des BAG wieder uneingeschränkt geöffnet.  
Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie.

**Anneler**  
Ofenbau Spiez seit 1959

Oelöfen, Holz- und Kombiherd, Kachelöfen, Cheminéeöfen/-bau, Specksteinöfen, Sibir-Heizungen  
033 654 73 34 [info@anneler-ofenbau-spiez.ch](mailto:info@anneler-ofenbau-spiez.ch)

Ich, m., 67 Jahre, wohnhaft am Thunersee, suche eine liebe, treue **Partnerin** für eine Beziehung. Ich freue mich auf ein baldiges Treffen. Interessentinnen melden sich bitte schrift. unter Chiffre Nr. 3093 an Simmentaler Anzeiger, Postfach, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis

**Neu im Berner Oberland Wir renovieren Ihre Fensterläden**  
aus Holz (egal welcher Zustand) Wir holen sie bei Ihnen ab - reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.  
**Aufgrund des Coronavirus unter Berücksichtigung der nötigen Vorsichtsmassnahmen.**

**Spezial-Aktion im April 20%**  
Auf alle Arbeiten  
Rufen Sie uns an unter **076 514 55 45** (Herr Werro)  
[werrorenovation@gmail.com](mailto:werrorenovation@gmail.com)  
Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.

**Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. ☎ 079 435 80 10

**DER OFFIZIELLE**

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!  
Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
079 311 00 65  
033 654 04 89  
[buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
[www.elektro-zurbuegg.ch](http://www.elektro-zurbuegg.ch)  
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
[info@elektro-zurbuegg.ch](mailto:info@elektro-zurbuegg.ch) [www.elektro-zurbuegg.ch](http://www.elektro-zurbuegg.ch)

# BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger 57'158 Exemplare
- Anzeiger Interlaken 26'065 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger 14'966 Exemplare
- Frutiger Anzeiger 10'543 Exemplare
- Anzeiger von Saanen 4'626 Exemplare

113'358 Exemplare\*  
170'000 Leser\*\*

\*WEMF-beiglaubt 2019  
\*\*geschätzter Wert

Attraktive Preise  
Sujetwechsel möglich  
Titelkombinationen frei wählbar

**Simmentaler Anzeiger**  
Verlag Ilg AG  
Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)



**akupunktur**  
natürlich gesund!  
Champoud

Selbstheilung fördern  
Gesundheit: Mental unterstützen

Auch hier kann ich Ihnen helfen!

Heuschnupfen/Asthma  
Kopfschmerzen/Migräne  
Muskel-/Gelenkschmerzen  
Müdigkeit/Burnout  
Schlafstörungen

Natürlich Gesund!  
Mit dem Wissen der Natur.

Jürg Champoud  
Oberlandstrasse 10 · 3700 Spiez  
www.akupunktur-spiez.ch  
079 26 26 075

**Coiffeursalon Jeannette Mani**  
Bachtele, 3752 Wimmis  
079 456 60 65  
Öffnungszeiten:  
Di, Fr, Sa

Liebe Kunden,  
Ab dem 27. April 2020 darf ich mein Coiffeursalon für Sie wieder öffnen.  
Terminanfragen nehme ich gerne entgegen und freue mich Sie wieder bedienen zu dürfen.  
Liebe Grüsse eure Coiffeuse  
Jeannette Mani

**SCHÖNI HANDELS AG**  
Oberlandstrasse 18 3700 Spiez  
033 654 34 54

Werkzeuge  
Haushalt  
Geschenke  
Schlüsseldienst  
Gartenmöbel  
Strandkörbe

info@schoeni-handels-ag.ch  
www.schoeni-handels-ag.ch

**Mini-Baumarkt??  
Eröffnung?**

Am Montag, 20. April wussten wir noch nicht genau ob unsere Abteilung für Heimwerker, Handwerker und Handwerkerinnen geöffnet werden kann. In anderen Ländern konnten zuerst die kleineren Geschäfte öffnen.  
Ich habe jedenfalls ein Schutzkonzept bestellt: Plexiglas-Scheiben, Desinfektionsspray, Absperrmaterial, Schutzmasken.  
So bin ich zuversichtlich unser Geschäft an der Oberlandstrasse 18 in Spiez am 27. April 2020 öffnen zu können.  
Sonst rufen Sie uns für Bestellungen an: 033 654 34 54/079 380 16 58

**Mai-Gutschein**

Gegen Abgabe dieses GUTSCHEINES in unserer DROGERIE gewähren wir Ihnen auf Ihrem Einkauf im Mai 2020

**12% Rabatt** (gültig ab sofort)

(Rabatte sind nicht kumulierbar, nicht gültig auf Kehrichtgebühren und Sparpreis-Sortiment)

**DROGERIE EBERHART**  
Dr. Schüssler Zentrum, 3762 Erlenbach

Inserate aufgeben per E-mail: anzeiger@ilg.ch  
Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr

**Buchsbaumzünsler**

079 656 20 42  
www.heinigersgarten.ch

Frage- und Antwort-Symbole

**Fragen – Angst – Sorgen – Zweifel?**

Wünschen Sie sich ein offenes Ohr am Telefon?

Gibt es ein Gebetsanliegen, für das wir als Kirchgemeinde beten können?

Wir ermutigen Sie uns zu schreiben an oey@emk-schweiz.ch oder anzurufen unter 033 654 45 20.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

beNEGT Eine Arbeit der EMK Oey  
Bächenstrasse 22, Oey

**Ein Gemeinschaftsband in der Kirche Faulensee**

In dieser Zeit, in der es uns allen kaum mehr möglich ist unsere gewohnten sozialen Kontakte zu knüpfen, spannen wir quer durch die Kirche in Faulensee ein Band der Gemeinschaft.

Dieses Gemeinschaftsband soll ein sichtbares Zeichen der Zusammengehörigkeit und Solidarität sein.

Sie, liebe Leserin, lieber Leser, haben die Möglichkeit, Ihre persönlichen Gedanken, Sorgen und Nöte, aber auch Hoffnungen und Zukunftswünsche auf einem farbigen Streifen Papier schriftlich festzuhalten und an das Gemeinschaftsband anzubringen – anonym oder gekennzeichnet mit Ihrem Namen.

Die dazu notwendigen Papierstreifen und Stifte, sowie Desinfektionsmittel zur Reinigung der Hände und der Schreibutensilien finden Sie in der Kirche.

Die zusammengetragenen Gedanken dieses Gemeinschaftsbandes werden Bestandteil des ersten, wieder öffentlich zugänglichen Gottesdienstes in der Kirche in Faulensee sein.

Pfr. Patrick Woodford

**Krompholz Mehr Musik**

**Klaviere, Flügel, Digitalpianos**

Stimmservice An-/Verkauf  
Konzertservice Vermietung  
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

**Das Wetter im Simmental**

|                            | Donnerstag<br>23.4.2020 | Freitag<br>24.4.2020 | Samstag<br>25.4.2020 | Sonntag<br>26.4.2020 | Montag<br>27.4.2020 |
|----------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| <b>Lenk</b><br>1068 m      | 4° / 14°                | 4° / 14°             | 7° / 15°             | 6° / 13°             | 5° / 12°            |
| <b>Zweisimmen</b><br>941 m | 5° / 16°                | 5° / 17°             | 7° / 15°             | 7° / 16°             | 7° / 16°            |
| <b>Boltigen</b><br>845 m   | 5° / 17°                | 5° / 18°             | 6° / 17°             | 8° / 17°             | 8° / 17°            |
| <b>Spiez</b><br>628 m      | 7° / 18°                | 8° / 19°             | 7° / 18°             | 9° / 18°             | 8° / 17°            |

**REWEZA**

PLANUNG / GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

**Kreuzworträtsel**

**ZIMA Die Traditionsfirma – seit 1924**  
HEIZUNG · SANITÄR

**HEIZUNG**  
– Umbauten  
– Neubauten  
– Sanierungen  
– Wärmepumpen  
– Holzanlagen  
– Pelletsanlagen

**SANITÄR**  
– Umbauten  
– Neubauten  
– Badsanierungen  
– Solaranlagen  
– Regenwasseranlagen

**KUNDENDIENST**  
– Sanitär-Reparaturen  
– Heizungs-Reparaturen  
– Boilerentkalkungen

**BERATUNG/PLANUNG**  
– Heizung und Sanitär  
– Alternativenergie-Anlagen  
– Umbaukoordination

ZIMA AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez · T 033 654 84 00 · info@zima-spiez.ch · www.zima-spiez.ch

**Gewinnen Sie einen von 3 ZIMA-Service-Gutscheinen à je Fr. 50.–**

**ZIMA HEIZUNG · SANITÄR**

|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 |  |
|--|---------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--|
| Vorname von Picasso † 1973                   | Abk.: Adresse                   | franz. Landschaft   | Abk.: Lichtschutzfaktor | Tiefenlautsprecher (engl.)    | Mutter (Kose-name)   | Stimmabgabe                    | poet.: Wunsch         | altgriech. Marktplatz           | Islam. Name Jesu Höhenzug am Zürichsee |
|  |                                 |                     |                         | Hafenstadt in Kenia           |                      |                                |                       |                                 | 5                                      |
| traurig, frostlos (Lage, Zustand)            |                                 |                     |                         |                               |                      | gleichgültig (das ist mir ...) |                       |                                 |  |
|  |                                 |                     |                         | ind. Schleichkatze Stirnreif  |                      |                                |                       | ital.: Grossvater               |  |
| schweiz. Porträtist † 1813                   | Figur a. „Mutter Courage“       | nordhall. Käsestadt | Schiffsstrecke          |                               |                      | CH-Maler (Hans) †              | franz.: Verschnitt    |                                 |  |
|  |                                 |                     |                         | eine der Kapverdischen Inseln | wildes Durcheinander |                                |                       |                                 | 4                                      |
| Tessiner Pass: Monte ...                     | armen. Ruinenstadt in d. Türkei | französisch: Liebe  |                         |                               |                      |                                |                       | Schabelsen des Kammmachers      | frühere schwed. Popgruppe              |
| griech. Buchstabe                            |                                 |                     |                         |                               |                      | grobkörniger Sandstein         | Koseform v. Katharina |                                 |  |
|  |                                 |                     |                         | Selbstbeweihrührung           |                      |                                |                       |                                 |  |
| Frauenname 13. US-Präsident (Millard) † 1874 |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       | Frauenfigur in „Peer Gynt“      | Frau aus einem fernen Land             |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 |  |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       | lat.: Fläche                    |  |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 | 1                                      |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       | Tanz auf Hawaii                 | dichtes Fell                           |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 |  |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       | Onlinekauf (engl.) ital.: sechs |  |
|  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 |  |
| ungebraucht                                  |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       | weibl. Kurzname                 |  |
| Winter-sportdisziplin                        |                                 |                     |                         |                               |                      |                                |                       |                                 |  |

1 2 3 4 5 6 7 8

**Lösungswort Ausgabe 17**

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch)

Ihre Karte / Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 16: SAENTIS**

**Gewinner:** Ferdinand Zürcher, Spiez; Fritz Frey, Spiez; Priska Andreani, Spiez; Bruno Häni, Wimmis; Nerina Heutschi, Faulensee; Christine Tröhler, Spiez